

## CURRICULUM VITAE ( CV )



### Personal Detail

Name : Alfirman Akhirudin  
Gender/Sex : Male  
Place, Date of Birth : Karawang, February 22<sup>th</sup>, 1987  
Nationality : Indonesian  
Marital Status : Married  
Address : Jln. Kamboja Guro 2 No 11 Kelurahan Karawang Wetan Kec Karawang Timur Kab. Karawang  
Kab. Karawang Jawa Barat Indonesia  
Mobile : +6288976374001 (Included Whatsapp Number)  
E-mail : [vmancivilengineering@gmail.com](mailto:vmancivilengineering@gmail.com)  
YIM ID : [alfirmanestes@gmail.com](mailto:alfirmanestes@gmail.com)  
Skype : alfirman akhirudin (live:2cccb83a3fdb711e)

### I. Formal Education Background

| No. | Name of Institution            | Program            | Year of Enrollment | Year of Graduate | Location                       |
|-----|--------------------------------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------------------|
| 1   | Politeknik Negeri Bandung      | (Diploma) D3       | 2006               | 2009             | Bandung, Jawa Barat Indonesia  |
| 2   | SMAN Bhinneka Karawang         | Senior High School | 2002               | 2005             | Karawang, Jawa Barat Indonesia |
| 3   | SLTPN 3 , Karawang             | Junior High School | 1999               | 2002             | Karawang, Jawa Barat Indonesia |
| 4   | SDN Karang Wetan VII, Karawang | Elementary School  | 1993               | 1999             | Karawang, Jawa Barat Indonesia |

### II. Language Studies

| No | Name of Institution | City    | Year      | Description                 |
|----|---------------------|---------|-----------|-----------------------------|
| 1  | UPT. Bahasa POLBAN  | Bandung | 2006-2008 | English Conversation Course |

### III. Translation

Language pairs : English to Bahasa Indonesia and vice verse (English-Bahasa pair is preferred).

Years of Experience : 4 Years (March 2022 – Present) as staff of translation English to Bahasa Indonesia, English to Sundanese, English to Javanese, Bahasa Indonesia to Javanese, Bahasa Indonesia to Sundanese (Full Time Freelancer).

Fields of expertise : Technical Civil Engineering, Administration Project, Cost Control Project, Computer, Mechanical Electrical and etc.

Fields of capability : Any fields (non-fiction)

Capacity of production : ± 3500 words per day

Tools : English-Indonesia and Indonesia-English Dictionary by John M, Echols and Hassan Shadly, Merriam Webster, English Oxford, KBBI, Civil Technical Glossary Of Pusat Bahasa and various online references.

#### Used Program

- Adobe InDesign
- Adobe Photoshop
- AutoCAD
- Idiom WorldServer
- MemoQ 9.7
- MultiTrans
- PASSOLO
- PowerPoint
- SDLX Translation Suite
- TRADOS STUDIO 2022
- TRANS Suite 2000
- Subtitle Edit

#### Rate : English to Indonesia

- Translation : \$0,03 /Word
- Editing/revision : \$0,015 /Word
- Proofreading : \$0,02 /Word
- Hourly Rate : \$15 /Hour

#### Rate : English to Sundanese

- Translation : \$0,05 /Word
- Editing/revision : \$0,025 /Word
- Proofreading : \$0,03 /Word
- Hourly Rate : \$20 /Hour

#### Rate : English to Javanese

- Translation : \$0,05 /Word
- Editing/revision : \$0,025 /Word
- Proofreading : \$0,03 /Word
- Hourly Rate : \$20 /Hour

#### Rate : English to Sundanese (Video Review)

- Translation : \$0,03 /Minute
- Hourly Rate : \$5 /Hour

#### Rate : English to Javanese (Video Review)

- Translation : \$0,03 /Minute
- Hourly Rate : \$5 /Hour

#### Rate : English to Sundanese (Subtitle Video)

- Translation : \$2,5 /Minute
- Hourly Rate : \$150 /Hour

**Rate : English to Javanese (Subtitle Video)**

- Translation : \$2,5 /Minute
- Hourly Rate : \$150 /Hour

**Rate : English to Indonesia (Subtitle Video)**

- Translation : \$2,5 /Minute
- Hourly Rate : \$150 /Hour

**Internet Access:** Internet Home Access

**IV. Working Experience**

Currently March 2022 –Present : Full Time Translator Staff

**V. Sample Project**

Available upon request

**VI. Projects Has Been Translated (My experience)**

- GalaxyS4ActiveConsultantGuideV2 Translated **English to Indonesia**
- SamsungSmartGear Translated **English to Indonesia**
- IND Garmin 1 & 2 Translated **English to Indonesia**
- IND CHIPS For Game Online Pokers Translated **English to Indonesia**
- Product LG 2013 Translated **English to Indonesia**
- Welcome AXA\_Indonesian Translated **English to Indonesia**
- Finfood Camden UK Government, translated **English to Sundanese**
- Canva Design, Translated **English to Sundanese**
- Bet Games & Slots, Proofreading English to Indonesia
- Project Chat BULBA GPT AI, Tasker Respons GPT BARD by Google Bard
- Medical, Translated Indonesia to English US and Proofreading **Indonesia to English US**
- Medical **Health Survey Medical, Translated Malay to English**
- Project Canva Design Part2, **Translated English to Sundanese (Local)**
- Development of Website Canva, **Translated English to Sundanese, English to Indonesia (Local) regular job since 2023 until Now**
- motorcycle guidebook, **Translated English to Indonesia**
- IT SecurityPolicy, Translated **English to Indonesia (GuideBook)**
- Subtitles Translation about Video and Storyboard for PT Singabera, Nestle Singapore, J B Cocoa and Blaine Group Company (**Translated English to Indonesia**)
- GPP 2024 accessible & Non English update (**English to Indonesia**)
- Translation Text About ethnic and religious diversity (**English to Indonesia**)
- Review video check subtitle AI subtitle (**Javanese**)
- Review video check subtitle AI subtitle (**Sundanese**)
- Dartmouth-Hitchcock Medical Center Drive,Lebanon (**English to Sundanese**)
- The document a questionnaire to be used for an opinion poll among ordinary Indonesians (**English to Indonesia**)
- Instructions for Use of Dragonfly™ Transcatheter Mitral Valve Repair System (**English to Indonesia**)
- Project AI response Chat bot vendor flamingo (Project Bulba) (**Indonesia Contributor**)
- First batch - Sundanese - English - 108 sentences with pinyin\_686512 LQA (**English to Sundanese**)
- Supplier and BP CoC - EN - clean 2024 - 25.07.24 - CLEAN 4.09 with Contents.docx\_indLQA (**English to Indonesia.**)
- [BL] Google LLC (LQA) English to Sundanese **Job Since 2023 until Now**
- BEN & JERRY'S SUES UNILEVER FOR BLOCKING POSTS CALLING FOR PEACE IN PALESTINE (**LQA and Translate English to Indonesia**)
- Sky City Games igaming Tasks (**English to Javanese**) **Qontent**
- GELCF251216 Medical device (Treatment)-minimally invasive interventional device EN8 (**English to Indonesia**) **GEL**
- Medical device GELCN251226 Medical device (Treatment)-infant care EN2 (**English to Indonesia**) **GEL**

VII. **Method Payment**

- Bank Transfer via PayPal: [vmancivilengineering@gmail.com](mailto:vmancivilengineering@gmail.com)
- IBAN BANK BCA Information Detail :
  - a. Beneficiary Name : ALFIRMAN AKHIRUDDIN
  - b. Bank Account Number : 1092211236
  - c. Bank Name and Bank Address : Bank Central Asia - Jl. Panatayuda I No.37, Nagasari, Kec. Karawang Barat, Karawang, West Java 41312
  - d. Bank Swift Code/ BIC : CENAIJJA
  - e. IBAN CODE BCA : 0140012

VIII. **References**

Available upon request

---

*Mobile +6288976374001 (Province : West Java, Country of Indonesia)*